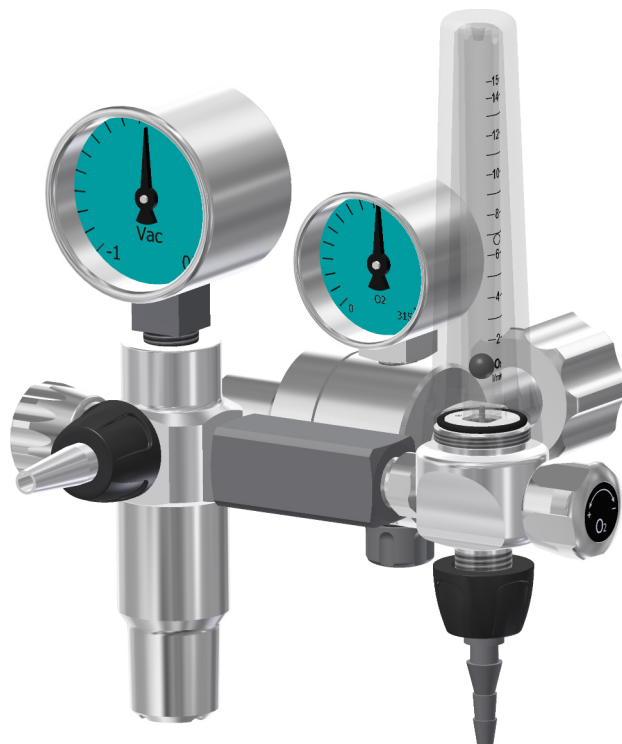


GEBRAUCHSANWEISUNG INSTRUCTIONS FOR USE

Habicht Druckminderer Pressure reducer



2 Deutsch
5 English

Habicht Druckminderer

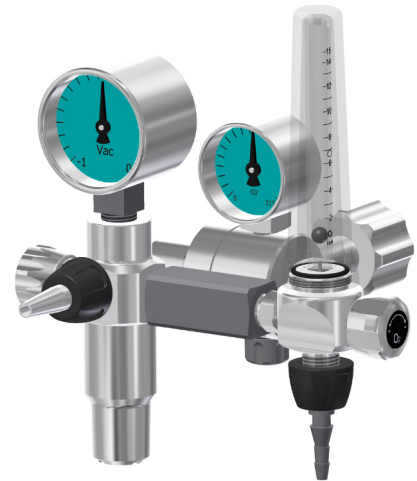
Sehr geehrte Kunden,

wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf dieses Greggersen Produktes. Für Fragen und Informationen steht Ihnen unser Sales- und Supportteam gerne zur Verfügung.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Vorwort

Bitte lesen Sie vor Benutzung des Medizinproduktes die Gebrauchsanweisung gründlich durch. Setzen Sie es nur ein, wenn Sie die Anwendung und Funktion komplett verstanden haben.



Zweckbestimmung

zur Insufflation und Absaugung, wenn keine zentrale Versorgung mit Sauerstoff möglich ist (Notfälle, Patientenverlegung, Homecare, usw.)

Für den Betrieb notwendiges Zubehör

- Befeuchter
- Vernebler
- Einwegbefeuchter
- Schlauchtüllen 4/6 mm
- Überlaufflasche
- Vakuumtülle

Bedienung

Vor Anschluss des Druckminderers an die Sauerstoff-Flasche die Dichtung im Handanschlussstutzen sowie Dichtfläche am Flaschenventil prüfen! Stutzen an das Flaschenventil ansetzen und Mutter von Hand festschrauben. Dosierventil am Flowmeter und Ejektorregler schließen. Befeuchterflasche, Überlaufflasche und sonstiges Zubehör anschließen. Flaschenventil langsam öffnen! Das Inhaltsmanometer zeigt den Druck in der Sauerstoff-Flasche an (Maß für den Füllstand der Flasche). Da sich im Flowmeter der Betriebsdruck aufbaut, springt die Messkugel kurz nach oben.

Mit dem Feindosierventil des Flowmeters die gewünschte Gasmenge einstellen. Die Messkugel zeigt die gerade entnommene Gasmenge an (Ablesepunkt: Mitte der Kugel). Ejektorregler auf gewünschte Saugleistung einstellen. Für eine kurzzeitige Unterbrechung der Anwendung die Feindosierventile schließen. Bei längeren Unterbrechungen immer das Flaschenventil schließen. Beim Flaschenwechsel das Gerät entlasten und die Anschlussmutter des Druckminderers von Hand (ohne Werkzeug!) vom Flaschenventil schrauben.



Reinigung

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch gemäß den Vorgaben des Reinigungsmittelherstellers durch Wischdesinfektion zu reinigen. Dabei sind handelsübliche Desinfektionsmittel zu verwenden, die eine Materialverträglichkeit mit Polycarbonat aufweisen. Bei einer Reinigung ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Vor erneutem Gebrauch muss das Gerät vollständig getrocknet sein. Das Gerät nicht mit Desinfektionsmitteln tränken! Das Gerät kann beschädigt werden. Bei Verwendung des Greggersen Schlauchanschlusses ist dieser analog zum Gerät zu reinigen und zu desinfizieren. Der Hygieneplan der Einrichtung ist zu beachten. Das Gerät ist für die Mehrfachverwendung bei verschiedenen Patienten vorgesehen.

Warnhinweise

- Das Gerät und alle Anschlüsse müssen frei von Öl, Fett und Schmiermitteln sein, da sonst Brand- oder Explosionsgefahr bestehen kann!
- Die gleichzeitige Benutzung beider Funktionen beeinflusst die Leistung und Messgenauigkeit.
- Beim Anschluss des Zubehörs niemals Werkzeug verwenden, alle Verbindungen lassen sich von Hand befestigen oder lösen. Anschließen und Lösen des Zubehörs nur im drucklosen Zustand.
- Das Flowmeter zeigt nur korrekt an, wenn die Messröhre senkrecht steht. Messröhre und Schwebekörper sind aufeinander abgestimmt und dürfen nur zusammen ausgetauscht werden. Auf der Messröhre sind die Betriebsdaten (Gasart, Druck, Temperatur) für das Flowmeter angegeben. Abweichungen hiervon beeinflussen die Messgenauigkeit.
- Die Feindosierventile nicht mit Gewalt schließen: der Ventilsitz kann beschädigt werden.
- Technische Änderungen vorbehalten; andere Ausführungen auf Anfrage.
- Der Besitzer / Betreiber des Gerätes hat sicherzustellen, dass die Bediener, die das Gerät benutzen, mit der Bedienungsanleitung und der Funktion des Gerätes vertraut sind.
- Es bestehen keine Gewährleistungsansprüche bei Schäden oder Fehlfunktionen, die durch unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Lagerung oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht wurden.
- Schwankungen bei Vor- oder Gegendruck sowie der Umgebungsbedingungen können Einfluss auf die Durchflussmenge haben.
- Gebrauchsanweisung für Flowmeter und Ejektorregler beachten!
- Aufgrund der brandfördernden Wirkung von Sauerstoff ist bei der Verwendung von sauerstoffbetriebenen Absaugeinheiten besondere Vorsicht zu wahren.



Technische Daten

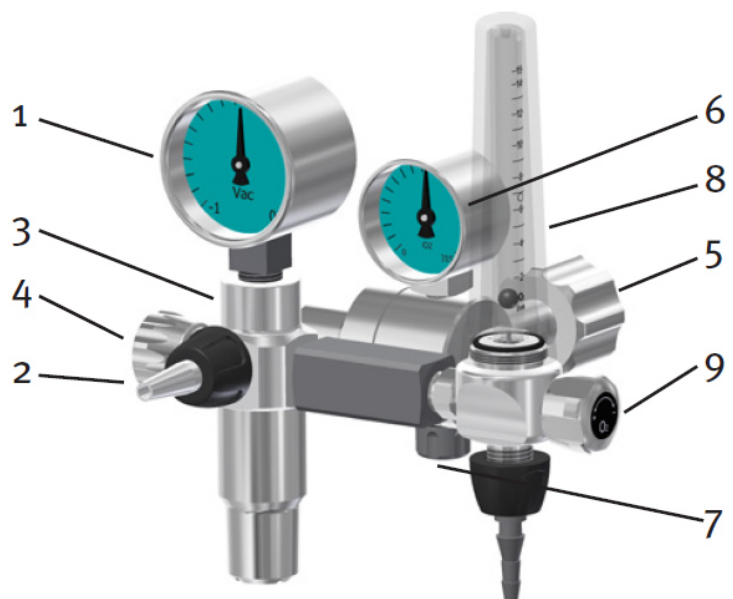
- Bauart:** Druckminderer mit Flowmeter und Ejektorregler; alle Geräte in verchromter Ganzmetallausführung; bestehend aus:
- Sauerstoff-Druckminderer mit Inhaltsmanometer, fest eingestellt, Handanschluss nach DIN 477-1
 - druckkompensiertes Flowmeter, Anzeige nach Schwebekörperprinzip (Messkugel), Feinregulierventil
 - Ejektorregler mit Feinregulierventil und Vakuumtülle
- Leistung:** Flowmeter 0 ... 15 l/min stufenlos regelbar
Ejektorregler ca. -0,85 bar, Saugleistung max. 15 l/min, Sauerstoffverbrauch max. 30 l/min
- Richtlinien:** Druckminderer: DIN EN ISO 15024-1, DIN 477-1
Flowmeter: DIN EN ISO 15002
Ejektor: DIN EN ISO 10079-3
Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG; Klassifizierung: IIb

Wartung/Service

Für alle verchromten Metallteile ist eine äußere Wischdesinfektion ausreichend. Kunststoffteile mit einer handelsüblichen Desinfektionslösung reinigen und Anwendungsvorschriften des Herstellers beachten. Gerät vor erneuter Benutzung vollständig trocknen.

Vor jeder Verwendung eine Sichtkontrolle durchführen (äußere Beschädigung). Mindestens einmal jährlich ist eine Funktions- und Dichtigkeitsprüfung gemäß Herstellerangaben durchzuführen. Alle fünf Jahre ist eine Wartung (inklusive Austausch der Verschleißteile) gemäß Herstellerangaben durchzuführen. Störungen und Schäden dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal behoben werden. Reparaturen nur am drucklosen Gerät ausführen; ausschließlich original GREGGERSEN Ersatzteile verwenden. Der Hochdruck-O-Ring muss regelmäßig ausgetauscht werden.

1. Vakuummeter
2. Vakuumtülle
3. Ejektorregler
4. Feinregulierventil
5. Hochdruckanschluss
6. Inhaltsmanometer
7. Druckminderer
8. Flowmeter
9. Feinregulierventil



Habicht pressure reducer

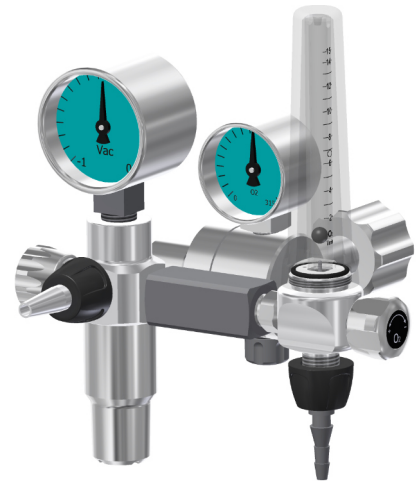
Dear customers,

thank you for purchasing this Greggersen product. If you have any questions or require information, please contact our sales and support team.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Preface

Please read the instructions for use thoroughly before using the medical device. Only use it once you have completely understood the application and function!



Intended use

For insufflation and extraction if central oxygen supply is not possible (emergencies, patient transfer, home-care, etc.).

Necessary accessories

- humidifiers
- atomizers
- one-way humidifiers
- overflow bottle
- flowmeter nozzle
- vacuum nozzle

Operation

Before connecting the pressure reducer to the oxygen cylinder, check the seal in the hand-tight connection and the sealing surface of the cylinder valve. Position the connection on the cylinder valve and tighten the nut by hand. Close the metering valve on the flowmeter and the ejector regulator. Connect the humidifier bottle, overflow bottle and any other accessories. Slowly open the cylinder valve.

The contents pressure gauge indicates the pressure in the oxygen cylinder (as a measure of the cylinder contents). As the operating pressure builds up in the flowmeter, the measuring ball briefly rises.

Use the fine metering valve on the flowmeter to set the desired gas flow. The measuring ball indicates the current gas flow (reading point: centre of the ball). Adjust the ejector regulator to the desired suction level. For a brief interruption of use, close the fine metering valves. For longer interruptions, always close the cylinder valve. When changing the cylinder, depressurise the device and unscrew the pressure reducer connection nut from the cylinder valve by hand (without using tools).

Cleaning

It is recommended to clean the device by wiping disinfection after each use in accordance with the cleaning agent manufacturer's instructions. Commercially available disinfectants that are compatible with polycarbonate should be used. When cleaning, make sure that no liquid gets into the appliance. The device must be fully dried prior to reuse. Do not soak the device with disinfectant! The device may be damaged. When using the Greggersen hose connector, it must be cleaned and disinfected in the same manner as the device. The hygiene plan of the institution must be observed. The device is designed for multiple use with different patients.

Warnings

- The device and all connections must be free from oil, grease and lubricants, as these may pose a risk of fire or explosion.
- Simultaneous use of both functions affects performance and measurement accuracy.
- Never use tools when connecting accessories. All connections can be tightened and loosened by hand. Accessories must only be connected or disconnected when the device is depressurised.
- The flowmeter provides correct readings only when the measuring tube is in a vertical position. The measuring tube and float are matched to each other and must only be replaced together. The operating parameters (gas type, pressure and temperature) of the flowmeter are specified on the measuring tube. Deviations from these parameters affect measurement accuracy.
- Do not use excessive force to close the fine metering valves, as this may damage the valve seat.
- Subject to technical changes; other versions are available on request.
- The owner/operator of the device must ensure that all users of the device are familiar with the instructions for use and the operation of the device.
- Warranty claims are excluded in the event of damage or malfunction caused by improper transport, improper storage or use other than as intended.
- Fluctuations in inlet or back pressure, as well as changes in ambient conditions, may affect the flow rate.
- Observe the instructions for use for the flowmeter and ejector regulator.
- Due to the oxidising properties of oxygen, particular care must be taken when using oxygen-powered suction units.



Technical data

Type: Pressure reducer with flowmeter and ejector regulator; all units of chrome-plated, all-metal construction; consisting of:

- oxygen pressure reducer with contents pressure gauge, fixed setting, hand-tight connection in accordance with DIN 477-1
- pressure-compensated flowmeter with variable-area measuring principle (measuring ball) and fine control valve
- ejector regulator with fine control valve and vacuum nozzle

Performance: Flowmeter 0 to 15 l/min.

Ejector regulator approx. -0.85 bar, suction power max. 15 l/min., oxygen consumption max. 30 l/min.

Standards: pressure reducer DIN EN ISO 15024-1, DIN 477-1
flowmeter DIN EN ISO 15002
ejector DIN EN ISO 10079-3

Medical Products Directive 93/42/EEC; Classification: IIb

Maintenance and inspection

External wipe disinfection is sufficient for all chrome-plated metal parts. Clean plastic parts with a commercially available disinfectant solution and follow the manufacturer's instructions for use. Allow the device to dry completely before using it again.

Perform a visual inspection for external damage before each use. A functional and leak test must be performed at least once a year in accordance with the manufacturer's instructions.

Maintenance, including replacement of wear parts, must be performed every five years in accordance with the manufacturer's instructions.

Faults and damage may only be rectified by authorised qualified personnel. Repairs must only be carried out when the device is depressurised. Use only original GREGGERSEN spare parts. The high-pressure O-ring must be replaced regularly.

1. vacuum gauge
2. vacuum nozzle
3. ejector regulator
4. needle valve
5. high pressure connection
6. pressure gauge
7. pressure reducer
8. flowmeter
9. needle valve

